

RÁMCOVÁ DOHODA Č. 24494/2011-S34

ZO DŇA

MEDZI

WRS Wagon Rail Service, s.r.o.

a

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s

OBSAH

Článok		Strana
1	DEFINÍCIE A VÝKLADOVÉ PRAVIDLÁ	3
2.	PREDMET DOHODY.....	5
3.	CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY.....	5
4.	PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN.....	6
5.	ĎALŠIE DOHODNUTÉ PODMIENKY.....	7
6.	ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY A ZÁRUČNÁ DOBA.....	8
7.	SANKCIE.....	10
8.	KONTAKTY A DORUČOVANIE.....	10
9.	KONTAKTNÉ ÚDAJE A KONTAKTNÉ OSOBY ZMLUVNÝCH STRÁN	10
10.	TRVANIE DOHODY.....	11
11.	VLASTNÍCKE PRÁVO.....	12
12.	BEZPEČNOSŤ A OCHRANA ZDRAVIA PRI PRÁCI.....	12
13.	DÔVERNÉ INFORMÁCIE A MLČANLIVOSŤ.....	12
14.	ROZHODNÉ PRÁVO A JURISDIKCIA.....	12
15.	ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA.....	13

PRÍLOHA Č.1: CENOVÁ ŠPECIFIKÁCIA PREDMETU ZÁKAZKY

Táto Rámcová dohoda č. 24494/2011-S34 zo dňa

(ďalej len Dohoda) je uzavretá

MEDZI:

(1) **WRS Wagon Rail Service, s.r.o.**, so sídlom Tamaškovičova 17, 917 01 Trnava, Slovenská republika, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel: Sro, vložka číslo: 27842/T, IČO: 46 277 986, DIČ: 2023302292, IČ DPH : SK2023302292,
(ďalej len **Partner**)

(2) **Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.**, so sídlom Drieňová 24, 820 09 Bratislava, Slovenská republika, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa, vložka číslo: 3496/B.

IČO: 35 914 921, DIČ: 2021920065, IČ DPH: SK2021920065,
(ďalej len „**ZSSK CARGO**“)

(ďalej spoločne len „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivito len „**Zmluvná strana**“).

VZHLADOM NA TO, ŽE:

- A. ZSSK CARGO je verejným obstarávateľom v zmysle § 6 ods. 1 písm. f) Zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o VO“) a za účelom splnenia povinnosti, ktoré mu takto vyplývajú z príslušných právnych predpisov uskutočnil všetky úkony súvisiace s obstaraním dodávky „Náhradné diely pre železničné koľajové vozidlá – obruče“ pri aplikácii platných postupov verejného obstarávania;
- B. Partner má záujem dodávať ZSSK CARGO „Náhradné diely pre železničné koľajové vozidlá – obruče“ a poskytovať mu aj ďalšie plnenia za dohodnutých podmienok a v dohodnutom rozsahu; a
- C. Partner bol vo verejnom obstarávaní nadlimitnej zákazky na „Náhradné diely pre železničné koľajové vozidlá – obruče“ vyhodnotený ako úspešný uchádzač, ktorý predložil prvú až tretiu najnižšiu cenu za predmet Dohody, pre dodávky „Náhradné diely pre železničné koľajové vozidlá – obruče“ v zmysle Prílohy č. 1 vo verejnej súťaži vyhlásenej pod zn. 02358-MST vo Vestníku verejného obstarávania č. 43/2012 dňa 2.3.2012 a v elektronickej aukcii ponúkol prvú až tretiu najvýhodnejšiu ponuku v zmysle Prílohy č. 1 Dohody;

dohodli sa Zmluvné strany na uzavretí tejto Dohody podľa § 269 ods.2 zákona č. 513/1991 Zb. obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a § 64 Zákona o VO s nasledovným obsahom:

1. DEFINÍCIE A VÝKLADOVÉ PRAVIDLÁ

1.1. Definície

Nasledujúce slová/slovné spojenia uvedené v Dohode s veľkým začiatočným písmenom majú v Dohode v akomkoľvek gramatickom tvare nasledovný význam:

Akceptačný protokol - akýkoľvek písomný dokument, ktorým Kontaktné osoby Zmluvných strán potvrdia bezodkladne po tom, čo sa tak stalo riadne, včasné, bezchybné a úplné dodanie Tovarů Partnerom ZSSK CARGO v súlade, v rozsahu, v kvalite, spôsobom a za ďalších podmienok uvedených v Dohode.

Cena - peňažná suma dohodnutá Zmluvnými stranami v Dohode ako peňažné protiplnenie, ktoré je ZSSK CARGO povinné zaplatiť Partnerovi za dodanie Tovarů Partnerom ZSSK CARGO podľa a v súlade s Dohodou.

Dokumentácia - súbor listín a iných dokumentov nevyhnutných na riadne, bezchybné a úplné používanie Tovarů vyhotovených v písomnej a/alebo elektronickej forme v slovenskom jazyku zahŕňajúci najmä, avšak nielen návod na použitie, manuál, technickú / užívateľskú / systémovú / administrátorskú / operátorskú dokumentáciu.

Dôverné informácie - všetky a akékoľvek údaje, dáta, podklady, poznatky, dokumenty alebo akékoľvek iné informácie, bez ohľadu na formu ich zachytenia:

- (i) ktoré sa týkajú Zmluvnej strany (najmä informácie o jej činnosti, štruktúre, hospodárskych výsledkoch, všetky zmluvy, finančné, štatistické a účtovné informácie, informácie o jej majetku, aktívach a pasívach, pohľadávkach a záväzkoch, informácie o jej technickom a programovom vybavení, know-how, hodnotiace štúdie a správy, podnikateľské stratégie a plány, informácie týkajúce sa predmetov chránených právom priemyselného alebo iného duševného vlastníctva a všetky ďalšie informácie o Zmluvnej strane);
- (ii) ktoré sa týkajú zamestnancov Zmluvných strán (osobné údaje)

DPH - daň z pridanej hodnoty tak, ako je definovaná a upravená všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

Faktúra - písomný dokument s náležitosťami stanovenými a požadovanými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, vyhotovený podľa a v súlade s Dohodou, na základe ktorého je Zmluvná strana povinná zaplatiť druhej Zmluvnej strane peňažnú sumu uvedenú na Faktúre.

Kontaktná osoba - zamestnanec Zmluvnej strany určený Zmluvnou stranou v Dohode, ktorý je oprávnený zastupovať Zmluvnú stranu v obchodných a technických záležitostiach súvisiacich s plnením predmetu Dohody (najmä podpisovať Akceptačný protokol/Preberací protokol) ako aj v akejkoľvek inej súvislosti s plnením predmetu Dohody, pričom rozsah zastupovať Zmluvnú stranu môže byť obmedzený v článku 9.4.

Kontaktné údaje - údaje Zmluvných strán, na ktoré sa oznamujú a/alebo doručujú akékoľvek oznámenia, žiadosti, požiadavky, návrhy, súhlas/nesúhlas, schválenie/odmietnutie schválenia, výpovede alebo akákoľvek iná komunikácia predpokladaná, vyžadovaná alebo povolená Dohodou.

Návrh - znamená návrh spôsobu odstránenia Vád, ktorý je Partner povinný na požiadanie ZSSK CARGO zaslať ZSSK CARGO bez zbytočného odkladu. Návrh obsahuje najmä odhad času potrebného na uskutočnenie každého z postupov uvedených v bode 6.3. písm. a) a b) Dohody, ako aj popis súčinnosti vyžadovanej zo strany ZSSK CARGO na odstránenie Vád a akékoľvek informácie, ktoré môžu mať význam pre postup odstránenia Vád.

Objednávka - písomný dokument vyhotovený ZSSK CARGO na základe Dohody a odoslaný Partnerovi poštou, elektronickou poštou, faxom, na Kontaktné údaje Partnera, alebo odovzdaný osobne Kontaktnej osobe Partnera, na základe ktorého je Partner povinný poskytnúť ZSSK CARGO plnenie špecifikované v Objednávke a za ďalších podmienok dohodnutých Zmluvnými stranami v Dohode.

Partner - fyzická osoba a/alebo právnická osoba, ktorá je Zmluvnou stranou v rámci záväzkových vzťahov Zmluvných strán, ktoré vznikli na základe Dohody.

Pracovný deň - znamená deň, ktorý nie je sobotou, nedeľou ani dňom pracovného pokoja ani dňom pracovného voľna v Slovenskej republike.

Preberací protokol - písomný dokument, ktorým Kontaktné osoby Zmluvných strán potvrdia dodanie Tvaru Partnerom ZSSK CARGO bez skúmania a/alebo overenia jeho kvalitatívnych alebo iných vlastností ustanovených v tejto Dohode alebo v Objednávke. Pri dodaní Tvaru sa Preberacím protokolom rozumie spravidla dodací list, alebo iný dokument podpísaný oboma Zmluvnými stranami.

Smernica V6 - znamená smernicu V6 pre kontrolu kvality výroby, opráv a prebieрку železničných koľajových vozidiel, ich uzlov a komponentov, vydanú ZSSK CARGO.

Tovar - hnutelná vec (Tovar), uvedený v bode 2.2 Dohody, ktorý má byť na základe Dohody dodaný Partnerom pre ZSSK CARGO. Neoddeliteľnou súčasťou Tvaru je Dokumentácia.

Vada - akákoľvek vada, chyba, chybový stav, závada, nedostatok, porucha alebo akýkoľvek iný problém s plnením predmetu Dohody (časti plnenia predmetu Dohody) brániaci jeho riadnemu a/alebo bezchybnému užívaniu vrátane právnych väd plnenia predmetu Dohody (časti plnenia predmetu Dohody), a/alebo spôsobujúci jeho čiastočnú alebo úplnú nefunkčnosť, a/alebo spôsobujúci čiastočné alebo úplné obmedzenie jeho použitia/prevádzky a/alebo plnenie predmetu Dohody (časť plnenia predmetu Dohody), ktorého spôsob, rozsah, kvalita a iné vlastnosti, nie sú v súlade s ustanoveniami uvedenými v Dohode.

Zákon o dráhach - znamená zákon č. 513/2009 Z. z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Záručná doba - doba, v rámci ktorej je Partner povinný na vlastné náklady odstraňovať Vady, bez ohľadu na to, či vznikli pred podpisom Akceptačného protokolu/Preberacieho protokolu Zmluvnými stranami alebo počas plynutia tejto doby.

2. PREDMET DOHODY

2.1. Predmetom Dohody je:

- a) Závazok Partnera/Partnerov dodať ZSSK CARGO Tovar, bližšie špecifikovaný v bode 2.2. a v Prílohe č. 1 za podmienok uvedených v článku 4 Dohody a plniť ďalšie povinnosti dohodnuté v Dohode;
- b) Závazok ZSSK CARGO zaplatiť Partnerovi/Partnerom Cenu špecifikovanú v bode 3.

2.2. Partner/Partneri sa zaväzuje dodať na základe Objednávok ZSSK CARGO „Náhradné diely pre železničné koľajové vozidlá – obruče“ špecifikované v Prílohe č. 1. Dohody za podmienok a spôsobom uvedeným v článku 4. a nasl. Dohody.

3. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

3.1. Cena Tvaru je dohodnutá Zmluvnými stranami a je uvedená v Prílohe č.1 Dohody.

3.2. Zmluvné strany sa dohodli na Cene uvedenej v článku 3. bode 3.1. Dohody, v súlade so zákonom č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov, ako na pevnej Cene.

3.3. V Cene sú zahrnuté všetky náklady a výdavky Partnera/Partnerov, ktoré mu vzniknú v súvislosti s dodaním Tvaru a jeho odovzdaním ZSSK CARGO, vrátane balného, dopravy, prebiecky v zmysle Smernice V6, záručného servisu, okrem DPH. Cena je pevná a platná počas platnosti tejto Dohody.

3.4. Partner/Partneri je oprávnený vystaviť Faktúru až po riadnom, včasnóm a úplnom odovzdaní dodaného Tvaru, na ktoré je platba podľa dohody Zmluvných strán viazaná. Faktúra musí obsahovať číslo Dohody a číslo Objednávky a náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o DPH v znení neskorších predpisov. Neoddeliteľnou prílohou každej Faktúry bude originál Akceptačného protokolu/Preberacieho protokolu, alebo dodacieho listu podpísaného Kontaktnými osobami Zmluvných strán. Partner/Partneri doručí ZSSK CARGO príslušnú Faktúru na adresu uvedenú v Kontaktných údajoch ZSSK CARGO bezodkladne, najneskôr však do 5 (piatich) dní odo dňa jej vystavenia.

3.5. Lehota splatnosti Faktúry je 60 (šesťdesiat) dní odo dňa jej riadneho vystavenia Partnerom/Partnerov. V prípade, že Faktúra nespĺňa požadované náležitosti, je ZSSK CARGO oprávnené vrátiť ju bez zaplataenia v lehote jej splatnosti Partnerovi/Partnerom. Dňom doručenia opravenej/doplnenej/novej Faktúry so všetkými požadovanými náležitosťami, začína plynúť nová 60 (šesťdesiat) dňová lehota splatnosti v zmysle dohodnutých platobných podmienok.

- 3.6. Faktúra bude ZSSK CARGO uhradená bezhotovostným prevodom na bežný účet Partnera/Partnerov uvedený v Dohode a/alebo na Faktúre. Za deň úhrady Faktúry sa považuje deň odpísania dlžnej sumy z bežného účtu ZSSK CARGO. Všetky bankové poplatky znáša ZSSK CARGO, s výnimkou poplatkov vyrubených bankou Partnera/Partnerov. V prípade, ak splatnosť faktúry prípadne na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti považovať najbližší nasledujúci pracovný deň.

4. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 4.1. Partner/Partneri sa zaväzuje dodať predmet plnenia nasledovne:

- a) Partner/Partneri sa zaväzuje na základe Objednávky ZSSK CARGO poskytnúť plnenie predmetu Dohody v rozsahu, množstve, kvalite, lehote a mieste plnenia špecifikovanom v Objednávke, resp. v Dohode.
- b) Partner/Partneri sa zaväzuje dodať predmet plnenia požadovaný v Objednávke v termíne uvedenom v Prílohe č.1 Dohody.
- c) Spolu s plnením predmetu Dohody na základe Objednávky sa Partner/Partneri zaväzuje odovzdať ZSSK CARGO aj príslušnú Dokumentáciu, ktorej súčasťou je Záručný list a Preberací protokol – dodací list. Preberací protokol – dodací list bude obsahovať minimálne pomenovanie predmetu plnenia vrátane typového označenia výrobku, množstvo a číslo materiálu (interné označenie materiálu v ZSSK CARGO), pečiatku preberajúceho skladu a podpis preberajúcej osoby oprávnenej prevziať predmet plnenia, dátum prevzatia, číslo objednávky a v zmysle Smernice V6 inšpekčný certifikát 3.2 potvrdený preberačom ZSSK CARGO.
- d) Odovzdanie jednotlivých plnení poskytovaných na základe Objednávky bude avizované Partnerom/Partnermi písomnou formou (faxom, e-mailom, poštou) v dennom pracovnom čase (od 7.00 do 14:00 hod) preberajúcej osobe ZSSK CARGO uvedenej v Objednávke. Za deň odovzdania plnenia sa považuje podpísanie Preberacieho protokolu oboma Zmluvnými stranami. Partner/Partneri bude avizovať nasledovné údaje:

- príjemcu predmetu plnenia
- množstvo, spôsob a čas doručenia predmetu plnenia

- 4.2. Zmluvné strany sa dohodli, že miestom dodania bude:
Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.
Odbor logistiky, Oddelenie skladového hospodárstva
Stredisko logistiky Vrútky, 038 61 Vrútky - Explózia
- 4.3. ZSSK CARGO vyzve Objednávku na plnenie toho Partnera, ktorého Cena bola vyhodnotená ako najnižšia za celý predmet zákazky a ktorý bude schopný plniť predmet Objednávky v ZSSK CARGO stanovenom čase, ktorý však nemôže byť kratší ako lehota dodania uvedená v Prílohe č.1 a v požadovanom rozsahu.
- 4.4. V prípade, že daný Partner podľa bodu 4.3 nebude môcť dodať predmet Objednávky, ZSSK CARGO osloví toho Partnera, ktorý bude schopný úplne plniť celý predmet Dohody v ZSSK CARGO stanovenom čase a požadovanom rozsahu za druhú najnižšiu Cenu za celý predmet zákazky uvedenú v Prílohe č. 1.
- 4.5. V prípade, že ani Partner v bode 4.4 s druhou najnižšou Cenou za celý predmet zákazky nebude môcť začať poskytovať predmet Objednávky, ZSSK CARGO osloví toho Partnera, ktorý bude schopný úplne plniť celý predmet Dohody v ZSSK CARGO stanovenou čase a požadovanom rozsahu za tretiu najnižšiu Cenu za celý predmet zákazky uvedenú v Prílohe č. 1.

4.6. Partner/Partneri sa zaväzuje:

(a) zabezpečiť automatickú notifikáciu o prijatí Objednávky, a to do termínu 24 hodín po prijatí Objednávky zo ZSSK CARGO. E-mailová notifikácia o prijatí Objednávky musí byť odoslaná na e-mailovú adresu, z ktorej bola Objednávka odoslaná. V prípade výpadku automatickej notifikácie je Partner/Partneri povinný potvrdiť prijatie Objednávky vygenerovaným náhradným e-mailom na e-mailovú adresu, z ktorej bola Objednávka odoslaná a to najneskôr do ďalšieho pracovného dňa.

(b) na základe akceptovanej Objednávky dodať Tovar špecifikovaný v Objednávke. V prípade, že Partner/Partneri nesplní povinnosť podľa prvej vety bodu 4.1. Dohody, je ZSSK CARGO oprávnené od Objednávky odstúpiť bez vzniku povinnosti akejkoľvek náhrady.

4.7. Okrem povinností, ktoré je Partner/Partneri povinný splniť a/alebo dodržiavať podľa iných ustanovení Dohody je Partner/Partneri povinný:

- a) dodať predmet plnenia v mieste plnenia uvedenom ako miesto plnenia v Dohode alebo v Objednávke,
- b) chrániť predmet plnenia pred poškodením pri manipulácii, preprave, vonkajšími vplyvmi, odcudzením okrem iného aj prostredníctvom vhodného balenia predmetu plnenia.
- c) vyznačiť na obale predmetu plnenia presné označenie a jeho špecifikáciu, druh a množstvo plnenia.
- d) prijať storno už potvrdenej Objednávky oznámené mu telefonicky najneskôr do 5 pracovných dní od obdržania Objednávky.
- e) dodržiavať, zachovávať a rešpektovať okrem všeobecne záväzných právnych predpisov SR aj interné predpisy ZSSK CARGO, ktoré sú Partnerovi/Partnerom známe a predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a požiarnej ochrane.
- f) riadiť sa pri plnení predmetu Dohody pokynmi ZSSK CARGO a konať v súlade s jeho záujmami;
- g) zabezpečiť na svoje vlastné riziko a na vlastné náklady všetky povolenia/ certifikáty/ licencie a iné doklady požadované právnymi predpismi jednotlivých štátov, ktoré sú potrebné a/alebo nevyhnutné pre riadne a včasné plnenie predmetu Dohody.
- h) Partner/Partneri musí byť držiteľom platného potvrdenia odbornej spôsobilosti dodávateľa vydaného ZSSK CARGO.

4.8. Partner /Partneri nie je oprávnený poveriť dodaním predmetu plnenia alebo jeho časti tretiu osobu.

5. ĎALŠIE DOHODNUTÉ PODMIENKY

5.1. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne spolupracovať poskytnúť súčinnosť potrebnú na plnenie predmetu Dohody. Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú informovať sa o všetkých skutočnostiach relevantných pre riadne a včasné plnenie svojich povinností a záväzkov vyplývajúcich im z Dohody, ako aj o skutočnostiach, ktoré by mohli zmariť alebo podstatne sťažiť plnenie predmetu Dohody.

5.2. Zmluvné strany sú povinné plniť svoje povinnosti a záväzky vyplývajúce im z Dohody, z potvrdenej Objednávky a zo súvisiacich právnych predpisov riadne a včas tak, aby nedochádzalo k omeškaniu s ich plnením.

- 5.3. V prípade, že sa plnenie predmetu Dohody realizuje v priestoroch ZSSK CARGO, prípadne na jej pozemkoch, alebo v priestoroch a/alebo na pozemkoch, ktoré ZSSK CARGO obstaralo, znáša nebezpečenstvo škody na veci Partner/Partneri.
- 5.4. Ak Zmluvná strana spôsobí porušením svojich povinností a/alebo záväzkov vyplývajúcich jej z Dohody a/alebo nedodržaním/porušením vyhlásení a/alebo záruk urobených v Dohode akúkoľvek škodu druhej Zmluvnej strane, jej zodpovednosť za škodu a povinnosť na náhradu škody takto spôsobenú druhej Zmluvnej strane sa bude riadiť a spravovať ustanoveniami § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.
- 5.5. Pohľadávky Partnera/Partnerov voči ZSSK CARGO vzniknuté na základe ustanovení Dohody nie je možné postúpiť tretej osobe bez písomného súhlasu ZSSK CARGO. V prípade, že Partner/Partneri bez predchádzajúceho písomného súhlasu ZSSK CARGO postúpia pohľadávku, ktorú má voči ZSSK CARGO, tretej osobe, je Partner/Partneri povinný zaplatiť ZSSK CARGO zmluvnú pokutu vo výške nominálnej hodnoty postúpenej pohľadávky.

6. ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY A ZÁRUČNÁ DOBA

- 6.1. Partner/Partneri sa zaväzuje poskytnúť plnenie predmetu Dohody v súlade, v rozsahu, v kvalite, spôsobom a za ďalších podmienok uvedených v Objednávke resp. Dohode a ručí za to, že Tovar nemá Vady a že funkčnosť a použitie Tvaru bude plne zodpovedať funkčným vlastnostiam a špecifikáciám Tvaru uvedeným v Objednávke a v priloženej Dokumentácii.
- 6.2. Partner/Partneri zodpovedá za Vady, ktoré má Tovar v okamihu, keď prechádza nebezpečenstvo škody na ZSSK CARGO, aj keď sa Vada stane zjavnou až po tomto čase. Partner/Partneri zodpovedá takisto za každú Vadu, ktorá vznikne pred okamihom alebo po okamihu uvedenom v predchádzajúcej vete, ak je spôsobená porušením jeho povinností.
- 6.3. Ak Partner/Partneri uskutoční plnenie predmetu Objednávky resp. Dohody s Vadami, Zmluvné strany sa dohodli, že ZSSK CARGO môže:
 - a) požadovať, v lehote písomne určenej ZSSK CARGO, odstránenie Vád uskutočnením náhradného alebo dodatočného plnenia a požadovať odstránenie právnych vád, a/alebo
 - b) požadovať, v lehote písomne určenej ZSSK CARGO, odstránenie Vád opravou plnenia, ak sú Vady opraviteľné, a/alebo
 - c) požadovať primeranú zľavu z Ceny určenej v bode 3. Dohody spôsobom vypočítaným v bode 6.13 Dohody, a/alebo
 - d) odstúpiť od Objednávky resp. Dohody okamžite a bez uvedenia dôvodu.
- 6.4. Partner/Partneri je povinný na požiadanie ZSSK CARGO podľa bodu 6.3. zaslať ZSSK CARGO bez zbytočného odkladu Návrh. ZSSK CARGO je povinná v lehote 10 pracovných dní od obdržania Návrhu, tento Návrh schváliť, podmieniť splnením určitých podmienok, alebo odmietnuť. V prípade odmietnutia Návrhu je ZSSK CARGO oprávnená určiť Partnerovi/Partnerom dodatočnú lehotu na predloženie nového Návrhu, alebo je oprávnená uplatniť ostatné nároky uvedené v bode 6.3. V prípade, že ZSSK CARGO neobdrží od Partnera/Partnerov Návrh najneskôr do 10 dní od jeho vyžiadania, vzniká Partnerovi/Partnerom povinnosť uhradiť ZSSK CARGO zmluvnú pokutu vo výške 100% z Ceny vadného plnenia predmetu Objednávky a to na vyzvanie ZSSK CARGO v lehote a spôsobom uvedeným vo výzve.
- 6.5. Zmluvné strany sa dohodli, že ZSSK CARGO môže v každom prípade popri nároku uvedenom v bode 6.3. písm. a) alebo b) požadovať aj primeranú zľavu z Ceny podľa bodu 6.13. Dohody.
- 6.6. Záručná doba je 24 mesiacov a začína plynúť:

- a) momentom prechodu nebezpečenstva škody na predmete plnenia v zmysle bodu 6.11 Dohody v prípade, že ZSSK CARGO začne predmet plnenia bez zbytočného odkladu od momentu prechodu nebezpečenstva škody užívať; alebo
 - b) momentom začatia užívania predmetu plnenia zo strany ZSSK CARGO v prípade, že ZSSK CARGO nezačne užívať predmet plnenia bez zbytočného odkladu od prechodu nebezpečenstva škody; záručná doba však začne plynúť najneskôr po uplynutí 6 mesiacov od prechodu nebezpečenstva škody a to aj v prípade, že predmet plnenia ZSSK CARGO po uplynutí tejto lehoty nezačne užívať.
- 6.7. Partner/Partneri sa zaväzuje na vlastné náklady a v lehote písomne určenej ZSSK CARGO podľa bodu 6.3. odstrániť Vadu predmetu plnenia, bez ohľadu na to, či Vada vznikla pred podpisom Akceptačného protokolu/ Preberacieho protokolu alebo počas plynutia Záručnej doby.
- 6.8. Ak dôjde k vadnému plneniu zo strany Partnera/Partnerov, ZSSK CARGO stanoví Partnerovi/Partnerom primeranú lehotu na odstránenie Vady. V prípade, že Vada nebude odstránená v stanovenej lehote, prípadne Partner/Partneri oznámi ZSSK CARGO, že Vada je neodstrániteľná, je ZSSK CARGO oprávnené odstúpiť od Dohody. Partnerovi/Partnerom nevzniká odstúpením od Dohody v dôsledku neodstránenia Vád plnenia v primeranej stanovenej lehote nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty ani na náhradu nákladov vynaložených na plnenie predmetu Dohody. Nárok ZSSK CARGO na náhradu škody a na Zmluvnú pokutu nie je týmto odstúpením od Dohody dotknutý.
- 6.9. Do doby odstránenia väd nie je ZSSK CARGO povinná platiť časť Ceny, ktorá by zodpovedala jej nároku na zľavu z Ceny podľa bodu 6.13. Dohody, ak by Vada nebola odstránená.
- 6.10. V prípade, že sa na predmet plnenia poskytnutý Partnerom/Partnermi ZSSK CARGO vzťahuje záruka poskytovaná treťou stranou, Partner/Partneri je povinný informovať ZSSK CARGO o všetkých skutočnostiach, ktoré môžu mať vplyv na uplatnenie nárokov z Vád takéhoto predmetu plnenia, najmä je povinný písomne oznámiť ZSSK CARGO deň, v ktorý uplynie záručná doba a je povinný odovzdať ZSSK CARGO všetky dokumenty, ktoré je potrebné v prípade uplatnenia nárokov zo zodpovednosti za Vady predložiť.
- 6.11. V prípade poskytnutia záruky za akosť Partnerom/Partnermi, začína záručná doba plynúť odo dňa prechodu nebezpečenstva škody na predmete plnenia na ZSSK CARGO v zmysle článku 11.1 Dohody, ak z obsahu Objednávky resp. Dohody nevyplýva niečo iné. Záručná doba neplynie po dobu, po ktorú ZSSK CARGO nemôže užívať predmet plnenia pre jeho Vady, za ktoré zodpovedá Partner/Partneri.
- 6.12. Ak nie je v Objednávke resp. Dohode výslovne určené inak, ZSSK CARGO je oprávnená odmietnuť čiastočné plnenie záväzku Partnera/Partnerov.
- 6.13. V prípade, že ZSSK CARGO požaduje zľavu z ceny, Zmluvné strany sa dohodli, že pri určení výšky zľavy bude ZSSK CARGO vychádzať najmä z posúdenia nasledovných skutočností:
- a) náklady a čas, ktoré bude ZSSK CARGO musieť vynaložiť na činnosti, ktoré sú nevyhnutné na to,
 - b) aby sa plnenie predmetu Objednávky resp. Dohody stalo bezvadným v zmysle Dohody,
 - c) hodnota plnenia predmetu Objednávky resp. Dohody
 - d) význam plnenia predmetu Objednávky resp. Dohody pre hospodársku činnosť ZSSK CARGO a škody, ktoré môžu byť vadnosťou plnenia ZSSK CARGO spôsobené.

7. SANKCIE

- 7.1. V prípade, že sa Partner/Partneri dostane do omeškania s plnením predmetu Objednávky resp. Dohody, je ZSSK CARGO oprávnená uplatniť si voči nemu zmluvnú pokutu vo výške 0,03% z Ceny omeškaného plnenia dohodnutej v bode 3.1 za každý a to aj začatý deň omeškania. Nárok na náhradu škody tým nie je dotknutý. ZSSK CARGO súčasne vzniká právo odstúpiť od Objednávky resp. Dohody.
- 7.2. V prípade že sa Partner/Partneri dostane do omeškania s odstránením Vady v lehote stanovenej ZSSK CARGO, je ZSSK CARGO oprávnená uplatniť si voči Partnerovi/Partnerom zmluvnú pokutu vo výške 0,03% z ceny vadného plnenia dohodnutej v bode 3.1 za každý a to aj začatý deň omeškania. Nárok na náhradu škody tým nie je dotknutý.
- 7.3. V prípade, že sa ZSSK CARGO dostane do omeškania s úhradou Faktúry a Faktúru neuhradí ani do 10 dní po tom, čo mu bola doručená písomná výzva na jej zaplatenie, je Partner/Partneri oprávnený uplatňovať si voči ZSSK CARGO úrok z omeškania vo výške 0,03% z dlžnej čiastky a to za každý aj začatý deň omeškania.

8. KONTAKTY A DORUČOVANIE

- 8.1 Akékoľvek oznámenia, žiadosti, požiadavky, návrhy, súhlas/nesúhlas, schválenie/odmietnutie schválenia, výpoveď alebo akákoľvek iná komunikácia predpokladaná, vyžadovaná alebo povolená Objednávkou resp. Dohodou (ďalej len Korešpondencia) musí mať písomnú formu a musí byť doručená Zmluvnej strane poštou, elektronickou poštou, osobne, expresnou kuriérnou službou, faxom na Kontaktné údaje Zmluvnej strany, prípadne odovzdaná osobne Kontaktné osobe Zmluvnej strany. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti týkajúce sa skončenia tejto Dohody budú doručované len prostredníctvom pošty, osobne alebo expresnou kuriérnou službou.
- 8.2 Pre doručovanie prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídiel Zmluvných strán uvedené v tejto Dohode, alebo adresy uvedené na Objednáвке, ibaže odosielajúcej Zmluvnej strane adresát písomnosti oznámil novú adresu sídla, prípadne inú novú adresu určenú na doručovanie písomností. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto Dohody alebo v súvislosti s touto Dohodou sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať druhú zmluvnú stranu; v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená zmluvnej strane pred odosielaním Korešpondencie. V každom prípade je však záväzné doručenie Korešpondencie do sídla Zmluvnej strany.
- 8.3 Korešpondencia sa považuje za doručeníu v deň doručenia zásielky, resp. v deň odmietnutia prevzatia zásielky, ak bola zásielka doručená poštou, osobne alebo expresnou kuriérnou službou. V prípade vrátenia zásielky ako nedoručenej sa Korešpondencia považuje za doručeníu na tretí deň od jej vrátenia a to aj vtedy, ak osoba uvedená ako Kontaktná osoba sa o tom nedozvedela.

9. KONTAKTNÉ ÚDAJE A KONTAKTNÉ OSOBY ZMLUVNÝCH STRÁN

9.1. Kontaktné údaje Partnera/Partnerov

Adresa	WRS Wagon Rail Service, s.r.o., Tamaškovičova 17, 917 01 Trnava
Telefón	
Fax	
E-mail	
Internet	

9.2. Kontaktné osoby Partnera/Partnerov

Meno a priezvisko	Telefón	E-mail

9.3. Kontaktné údaje ZSSK CARGO

Adresa	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. Drieňová 24, 820 09 Bratislava, Slovenská republika
Adresa pre zasielanie Faktúr	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., Fakturačné centrum Drieňová 24, 820 09 Bratislava, Slovenská republika
Telefón	
Fax	
E-mail	
Internet	

9.4. Kontaktné osoby ZSSK CARGO

Meno a priezvisko	Telefón	E-mail	Rozsah oprávnenia

10. TRVANIE DOHODY

10.1. Zmluvné strany sa dohodli, že Dohoda zaniká:

- pisomnou dohodou Zmluvných strán v deň tam uvedený;
- nadobudnutím účinnosti písomného odstúpenia od Dohody jednou zo Zmluvných strán v súlade s bodom 10.2 Dohody;
- uplynutím výpovednej lehoty na základe písomnej výpovede ktorejkoľvek zo Zmluvných strán v súlade s bodom 10.3 Dohody;
- uplynutím doby, na ktorú bola Dohoda uzatvorená;
- vyčerpaním celkového finančného limitu, ktorý bol stanovený pre rámcovú dohodu, ktorá bola výsledkom verejného obstarávania zákazky na „Náhradné diely pre železničné koľajové vozidlá – obruče“ t.j. 601 000,00 EUR bez DPH.

10.2. Odstúpiť od Dohody môže ktorákoľvek zo Zmluvných strán v prípade podstatného porušenia zmluvných povinností druhou Zmluvnou stranou. Podstatným porušením zmluvných povinností sa rozumie porušenie takých povinností vyplývajúcich z Dohody, na ktoré sa podľa ustanovení Dohody viaže možnosť odstúpiť od Dohody. Ostatné porušenia zmluvných povinností sa považujú za nepodstatné v zmysle § 346 zákona č. 513/1991 Z.z. okrem nevyčerpania celkového finančného limitu uvedeného v bode 10.1. písm. e) Dohody. Písomné odstúpenie od Dohody nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho doručenia druhej Zmluvnej strane s účinkami od teraz. Odstúpenie od Dohody sa však nedotýka nároku na náhradu škody ani nároku na zmluvnú pokutu, ktorý vznikol v dôsledku porušenia povinností, odstúpenie od Objednávky sa však týka výlučne len práv a povinností vzniknutých na základe objednávky.

10.3. Dohodu možno vypovedať len písomne a to aj bez udania dôvodu. Výpovedná lehota 1 (jeden) kalendárny mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď Dohody doručená druhej Zmluvnej strane. Uplynutím výpovednej lehoty Dohoda zaniká. Pre nezrealizované a nezrušené plnenie

objednané Objednávkou v čase zániku Dohody platia podmienky Dohody až do splnenia Objednávky.

- 10.4. Zánik tejto Dohody nemá vplyv na nevysporiadané práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré vznikli počas existencie tejto Dohody.

11. VLASTNÍCKE PRÁVO

- 11.1. Vlastnícke právo k predmetu plnenia ZSSK CARGO nadobúda a nebezpečenstvo škody na predmete plnenia prechádza z Partnera/Partnerov na ZSSK CARGO okamihom podpisu Akceptačného protokolu/Preberacieho protokolu Zmluvnými stranami. V prípade, že sa vyhotovuje aj Preberací protokol aj Akceptačný protokol, nebezpečenstvo škody na predmete plnenia prechádza z Partnera/Partnerov na ZSSK CARGO až okamihom podpisu Akceptačného protokolu.

12. BEZPEČNOSŤ A OCHRANA ZDRAVIA PRI PRÁCI

- 12.1. Partner/Partneri sa zaväzuje dodať predmet plnenia špecifikovaný v Objednávke a/alebo v Dohode ZSSK CARGO na vlastnú zodpovednosť a nebezpečenstvo s odbornou starostlivosťou a splniť všetky povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných predpisov, z interných predpisov ZSSK CARGO a z pokynov ZSSK CARGO vždy v relevantnom znení, ktoré sa vzťahujú na Partnerom/Partnerov poskytované plnenie (spolu ďalej aj „Predpisy“), najmä, nie však len na
- a) bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci; Partner/Partneri zodpovedá za ochranu zdravia a bezpečnosť pri práci všetkých osôb, prostredníctvom ktorých poskytuje plnenie podľa Objednávky/Dohody a osôb, ktoré sa s ich vedomím zdržujú na pracovisku ZSSK CARGO (ďalej aj „Osoby“). Partner/Partneri sa najmä zaväzuje poskytnúť Osobám všetky potrebné informácie a pokyny na zaistenie ich bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, vrátane tých, ktoré platia pre pracoviská a priestory ZSSK CARGO a zodpovedá v celom rozsahu za ich sústavné dodržiavanie všetkými Osobami.
 - b) podmienky vstupu do priestoru dráh a na pracoviská ZSSK CARGO; Partner/Partneri sa najmä zaväzuje zabezpečiť, aby všetky Osoby splňali všetky predpoklady odbornej, zdravotnej a zmyslovej spôsobilosti pre výkon pracovných činností na dráhe v zmysle Predpisov.
- 12.2. Partner/Partneri zodpovedá za všetku a akúkoľvek ujmu, ktorá vznikne ZSSK CARGO v dôsledku porušenia záväzkov Partnera/Partnerov v zmysle tohto ustanovenia (vrátane ujmy spôsobenej tretím osobám a ujmy v podobe sankcie uloženej ZSSK CARGO orgánom verejnej moci v dôsledku porušenia záväzkov Partnera/Partnerov a s tým spojené náklady).

13. DÔVERNÉ INFORMÁCIE A MLČANLIVOSŤ

- 13.1. Partner/Partneri vyhlasuje, že žiadne ustanovenie v tejto Dohode, nepovažuje za obchodné tajomstvo v zmysle § 17 a nasl. Obchodného zákonníka a/alebo Dôvernú informáciu a súhlasí s tým, že táto Dohoda bude zverejnená v súlade so Zákomom o VO.

14. ROZHODNÉ PRÁVO A JURISDIKCIA

- 14.1. Objednávka resp. Dohoda, jej interpretácia a vzťahy, ktoré vznikli na jej základe sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky s tým, že Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek všeobecne záväzného právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam, účel a/alebo interpretáciu ktoréhokoľvek ustanovenia Objednávky resp. Dohody a/alebo dokumentov vzniknutých na jej základe.

- 14.2. Akýkoľvek spor, nezrovnalosť a/alebo rozpor Zmluvných strán, ktorý vznikne z Objednávky resp. Dohody alebo v akejkoľvek súvislosti s Objednávkou resp. Dohodou (vrátane akýchkoľvek a všetkých sporov týkajúcich sa jej uzavretia, platnosti, účinnosti, existencie a/alebo ukončenia) sa bude riešiť prednostne vzájomnými rokovaniami Zmluvných strán vedenými v dobrej viere a s dobrým úmyslom. Ak sa takýto spor, nezrovnalosť a/alebo rozpor nepodarí vyriešiť ani vzájomnými rokovaniami Zmluvných strán najneskôr do 30 (tridsať) dní odo dňa ich začatia, je ktorákoľvek Zmluvná strana oprávnená podať návrh na príslušný súd v Slovenskej republike.

15. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 15.1. Zmluvné strany týmto potvrdzujú, že ZSSK CARGO je stranou oprávnenou, nie však povinnou, a Partner/Partneri je stranou zaviazanou na uzavretie Objednávky resp. Dohody a preto ZSSK CARGO nie je povinná vyzvať Partnera/Partnerov Objednávkou. V prípade, že ustanovenia Objednávok uzatváraných v budúcnosti na základe tejto Dohody neurčujú inak, vzťahujú sa na uzavreté Objednávky ustanovenia tejto Dohody.
- 15.2. Zmluvné strany sa dohodli, že Dohoda sa uzatvára na dobu určitú t.j. na 48 mesiacov. Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť podľa zákona.
- 15.3. Ustanovenia tejto Dohody je možné meniť len na základe písomného dojednania Zmluvných strán formou písomných a očíslovaných dodatkov k Dohode, podpísaných Zmluvnými stranami.
- 15.4. Všetky prílohy Dohody tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. V prípade akéhokoľvek rozporu medzi ustanoveniami a/alebo znením článkov Dohody a ustanoveniami a/alebo znením príloh Dohody, majú prednosť ustanovenia a/alebo znenie článkov Dohody s výnimkou Prílohy č. 1.
- 15.5. Dohoda sa vyhotovuje v 5 rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých každý je považovaný za originál, pričom Partner/Partneri obdrží dva rovnopisy. Všetka komunikácia v rámci plnenia Dohody bude prebiehať výlučne v slovenskom jazyku.
- 15.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu a ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že Dohodu uzatvorili na základe ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavili určito a zrozumiteľne, Dohodu uzatvorili dobromyseľne a v dobrej viere a neuzatvorili ju ani v omyle, ani pod nátlakom a ani v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, Dohodu si prečítali, obsahu Dohody porozumeli a na znak súhlasu s obsahom Dohody ju vlastnoručne podpísali.
- 15.7. Príloha č. 1 Dohody obsahuje špecifikáciu predmetu zákazky, štruktúru cenovej špecifikácie a špecifikáciu lehôt dodania, tak ako bola uvedená v Prílohe č. 1 Opis predmetu zákazky vrátane štruktúrovaného rozpočtu súťažných podkladov vo verejnej súťaži vyhlásenej vo Vestníku verejného obstarávania č.43/2012 dňa 2.3.2012 pod zn. 02358-MST.

PODPISOVÁ STRANA

V _____ dňa _____

V _____ dňa _____

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

WRS Wagon Rail Service, s.r.o.

Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s.

WRS Wagon Rail Service, s.r.o.

Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s.

Príloha č. 1 k Rámcovej dohode č. 24494/2011-S34 – Cenová špecifikácia predmetu zákazky

1. Predmet verejného obstarávania – názov:

„Náhradné diely pre železničné koľajové vozidlá - obruče“

2. Všeobecne vymedzenie predmetu zákazky

Predmetom zákazky je odplatné dodanie náhradných dielov pre železničné koľajové vozidlá - obruči. Ide o dodávku náhradných dielov na železničné hnacie dráhové vozidlá.

3. Podrobná špecifikácia, technické požiadavky, štruktúrovaný rozpočet ceny rámcovej dohody, ktorý je zároveň aj nacenený zoznam položiek predmetu zákazky a špecifikácia lehôt dodania

3.1. Lehota dodania

Lehota poskytovania predmetu zákazky sa požaduje priebežne po dobu platnosti rámcovej dohody, t.j. po dobu najviac 48 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti rámcovej dohody. Lehota dodania jednotlivých položiek v týždňoch je uvedená v bode 3.2 tejto Prílohy č.1.

3.2. Podrobná špecifikácia jednotlivých položiek, technické požiadavky a štruktúrovaný rozpočet ceny rámcovej dohody, ktorý je zároveň aj nacenený zoznam položiek predmetu zákazky

P.č.	číslo mat.	názov materiálu	Preberka- dokument podľa Smernice V6	Merná jednotka (MJ)	Predpokladané množstvo	Jednotková cena za kus/EUR bez DPH	cena celkom v EUR bez DPH	Lehota dodania v týždňoch
1.	20977	Obruč pre železničné hnacie dráhové vozidlá (rušňová) vonkajší priemer 1005 mm, vnútorný priemer 840 mm B 5-1 Číslo výkresu: D11-3-00426	3.2	ks	240	648,00	155 520,00	8
2.	20978	Obruč pre železničné hnacie dráhové vozidlá (rušňová) vonkajší priemer 1055 mm, vnútorný priemer 890 mm B 5-1 Číslo výkresu: D11-3-00426	3.2	ks	100	668,00	66 800,00	8
3.	20979	Obruč pre železničné hnacie dráhové vozidlá (rušňová) vonkajší priemer 1255 mm, vnútorný priemer 1090 mm B 5-1 Číslo výkresu: D11-3-00426	3.2	ks	500	757,00	378 500,00	8

Šírka neopracovanej surovej obruče musí byť minimálne 146 mm.

Chemické zloženie materiálu obruče s triedou ocele B 5-1 max. (%) :

Trieda ocele	Chemické zloženie materiálu obruče max. (%)									
	C	Si	Mn	P	S	Cu	Ni	Cr	Mo	V
B 5-1	0,50	0,50	0,80	0,040	0,040	0,30	0,30	0,30	0,08	0,05

Mechanické vlastnosti:

Rm 860-1000 (N/mm²)

Obruče musia byť dodané v súlade s predpismi/vyhláškami MEDZINÁRODNEJ ŽELEZNIČNEJ ÚNIE (ďalej len „UIC“):

UIC 810-1 - 5. vydanie, január 2003
(Technical specification for the supply of rough rolled non-alloy steel tyres for tractive and trailing stock)

UIC 810-2 - 4. vydanie, január 1985
(Technical specification for the supply of rough tyres for tractive and trailing stock – Tolerances)